IXLIAKTUM IFCARTA SAN PABLO NIMA TZOKNILH TIMOTEO

Pablo huaní kalhẹ́n ixamigo Timoteo

1 Aquit Pablo clitanú ixapóstol Jesucristo tí nalichihuinán porque chú talimapaksinanit
Dios tí quincalakmaxtunit y Jesucristo tí
quincamaxquiyán tú nacxilhlacachanáu.
2 Cmalakachaniyán jaé carta huix Timoteo
tí climacán xlicana quinkahuasa nima
climapahuaninit Cristo. Quinticucán Dios y
Quimpuchinacán Jesucristo cacxilhlacachín,
calakalhamán y camaxquín lipaxáu latámat.

Pablo lichihuinán tí takskahuinán

3 Huix catziya la cakaxculín acxni canchá
nac Macedonia, catamákxtakti nac Efeso xlacata
nacakastacyahuaya namá makapitzi cristianos
ni catalichihuínalh talacapastacni nima ni
cmasinitáu,
4 ni para catacanájlalh cuentos nima
talacsacxtunit lacchixcuhuín y la talimininitanchá
lakkorutzin tí quincamalacatzuquinitán porque
huata litzucú tasitzi nima nitú camacuaniyán y ni
camaktayayán namakachakxiyátit la laclhcanit
Dios natalipahuán ixcamán xlacata tatataxtuní.
5 Aquín acxni ccakastacyahuayáu cristianos
cmasiyáu catarałakalhámalh chatum chatúm la
camininí tí tlan tacatzí nac ixnacujcán porque

tí talilacpuhuán ixtalacapastacnicán tú tlan y xlicana taliпahuán Dios nataralkalhamán.
6 Pero makapitzi taktzonksuá jaé tú cmasinitáu y talakatí talichihuinán talacspita tú nitú limacuán,
7 talactlancán talitanú tlan tamasí ixlimapaksín Dios masqui ni tamakachakxí tú talichihuinán, ni para tú tancs tapuhuán tamasí talichihuinán.
8 Ixley Moisés mastá tlan talacapastacni pero camasíu la mininí porque catziyáu lilhcaniт huata nacalimakatuyí tí ni tlan tú tatlahuá.
9 Pero tí tancs talamana ni camakatuyí ixley Moisés porque Dios mástalh ixlimapaksín nacamacxcatziní ama taxokonán tí ni tlan tú tatlahuá, namá tí ni takahuanán, tí takaxmatmakán tú cahuanicán, namá tí nitú talicxila Dios, tí tatlahuá tipakatzi talakalhín, tí likalhkamanán Dios, tí ni tapaxquinán, tí tamakní ixticucán, tí tamakní ixtacristianoscán,
10 tí talimahuacá takalhí lacchaján o lacchixcuhuín, tí tastá ixtacristianoscán nima takalhán, tí taksaninán, tí ni tamakantaxtí tú tamalacnú y tí tatatlancaní ni tatakokeputún tancs ixtalacapastacni Dios,
11 namá lipaxáu ixtachihuín Dios tú masí la tlan tataxtuní cristianos nima quimamacquinit nacmakahuaní.

Pablo paxcatcatziní Dios tú tlahuanít ixlacata

12 Aquit cpaxcatcatziní Quimpuchinacán Jesucristo tí quimaxquinit licamama porque quilipáhualh quilimakxtaka naclixcuja.
13 Aquit tí xapulh xaclikalhkamanán xaccaputlaká tí ixtalipahuán y ni

xaccacxilhputún, pero xlá quilakalhámalh porque xacaktzankanit, ni xaccatzí tú xactlahuama, ni para xaclipahuán.

14 Namá Quimpuchinacán Jesucristo quimasínilh lhuhua ixtapaxquín acxni quiacxilhlacáchilh quilimákxtakli naclipahuán y quimáxquilh tapaxquín nima kalhiyáu aquín tí lipahuanáu Cristo.

15 Aquit tancs ccatzí xlicana tú ccahuanimán y mininí chu natacanajlá huak cristianos xlacata Jesucristo milh caquilhtamacú calakmaxtú tí takalhí talakalhín y aquit xlahuán clitanú mas ctzacatnanit ixlacatín Dios.

16 Max huá jaé xlacata Dios quililakalhámalh y limákxtakli aquit chatum tzacatná caquimasínilh Jesucristo la camatzankenaní tí tatzacatnán xlacata na natalilacahuanán xamakapitzi tí calacsacnit la tlan camaxquí lipaxáu latámat para talipahuán.

17 Dios huá namá rey tí nicxni catilákputli ixlimapaksín, tí siempre lama nahuán, tí ni litamakxtaka nacxilhcán y litanú huata huá chastum Dios tí lama. Huá calakachixcuhuíu y capaxcatcatziníu tú tlahuá chali chalí liama nahuán quilhtamacú. Chuná calalh, amén.

Makapitzi takxtakmakán talipahuán Dios

18 Timoteo, huix la quinkahuasa clipaxquiyán, cmamacquiyán ni catatlaji, calacputza tayaniya nac milatámat,

19 tancs calipáhuanti Cristo y ni catlahua tú nalipuhuana astán, calatapa la camacxcatzínilh Dios makapitzi profetas natalichihuinanán,

porque makapitzi tąktzónksualh tląn
talīlacpuhuąnán ixtalacapąstacnicán y tachókolh
talīpąhuán Dios,
20 lą namá quintącamcán Himeneo y
Alejandro; pero aquít ccąmacamąxquīnīt tlajaná
cacąmątláhuīlh taląkalhín xlacata natalīcatzí nī
natalīkalhkamąnán Dios.

2

Huąk cristianos catakalhtahuakánilh Dios

1 Aquit ccąmąmacquīyán cąkaxculítit
Dios, cakalhtahuakanítit, caxcalanítit y
capąxcatcatzīnítit tú tlahuá ixlacatacán huąk
cristianos.
2 Cakalhtahuakátit ixlacatacán reyes, ixlacat-
acán mąpaksīnanín xlacata cąlītlán nalatamąyáu
nītí naquincątąrąslakąn y tląn nalīscująu Dios
ixlīhuąk quinacujcán y nītí nahuán līmąxanaj
lamąnáu.
3 Chuná jaé quilīlatamątcán y chú lakatí ca-
latamąu Dios tí quincąlakmąxtunītán.
4 Porque xlá lacasquín huąk cristianos
catataxtúnilh y catamąlacatzúhuīlh xlacata
natalakapasa tancs ixtalacapąstacni.
5 Huixín catzīyątit huata huí chąstum Dios, pues
ną huata chąstum namá chixcú tí tąlaccąxlalh
tląn tamąlacatzuhuí cristianos tí ixtatzącątnanīt y
namá chixcú huá Jesucristo
6 tí macamąstąlh ixlīstacni xlacata naxokonán
ixlacatacán huąk cristianos tí tatzącątnanīt. Dios
mąlakapasnínalh tú ixlaclhcąnīt acxni ácchąlh
quilhtamacú,

7 y aquit quililhcanit nacmakahuaní jaé
talacapastacni quilimakxtaknit naclitanú
apóstol tí nalichihuinán. Aquit cliquilhán
Cristo xlicana ni cakskahuinán acxni cuan
quimalakachanit naccamakalhchihuiní tí
ni judíos naccahuaní la natalipahuán y la
natacanajlá tancs ixtalacapastacni Dios.

Pablo cakastacyahuá lacchixcuhuín y lacchaján

8 Aquit clacasquín huak lacchixcuhuín
catakalhtahuakánilh Dios canihuá ní
tatamakstoka y acxni tatalacayahuaní Dios aktum
catahuílilh ixtapuhuancán, nití lamakasitzima y
nití laquitstalama.

9 Lacchaján na chuná ni limaxanaj
catalhakánalh, catahuílilh lhákat nima tlan
tasí, la camininí tí nitú ixkasatcán, ni licuánit
catácxquitli, ni licuánit catalicaxtáyalh oro y
lactapalaxlá ixlitacaxtayancán nima takalhí, ni
para catalilactláncalh lactlán ixlhakatcán.

10 Mas camininí catamásilh tú tlan tatlahuá
la camininí lacchaján tí talipahuán Dios y
macamaxquinit ixlatamatcán.

11 Acxni tú lichihuinamaca acs catatahui takax-
matmana tú masimaca ni catapaktánulh.

12 Ni para cmatlaní chatum puscat cacpúxculh
camakalhchihuiní lacchixcuhuín, ni para
nacamapaksí, mas mininí acs catahui,

13 porque Dios xlahuán tláhualh chatum chixcú
Adán, y astán tláhualh puscat Eva.

14 Xahuá caksántit xlacata ni Adán akskahuinit
tlajaná sino que askáhuilh Eva, y astán huá
matláhuilh talakalhín.

15 Pero na tlan taxtuní para makantaxtí camakastaca ixcamán, para ni limakxtaka tancs lacapastacnán, lipahuán Dios, paxquinán y limakxtaka cakskálhlilh Dios.

3

Pablo lichihuinán la ixlilatamatcán tí tacpuxcún cristianos

1 Aquit tancs ccatzí xlicana tú ccahuanimán: para chatum chixcú litanuputún xapuxcu cristianos tí talipahuán Cristo tlan tú lacpuhuán nac ixnacú.

2 Pero tí chipaputún namá tascújut litanú xapuxcu cristianos tí talipahuán Cristo, tamaclacasquiní ni limaxanaj natalatamá, huata nakalhí chatum ixpuscat, tancs calacpuhuánalh, huata calacpútzalh tlahuá tú tlan, calatámalh la mininí tí liscuja Cristo, cacamaklhtínalh tí tamín talakpaxialhnán, cakálhilh liskalala la nacamakalhchihuiní cristianos.

3 Pero ni lá litanú xapuxcu cristianos tí huata lakatí kachí, tí lakatí laslaka, tí lakatí huata lipuhuán natlajá tumin; tí litanuputún xapuxcu cristianos mininí tlan nacatzí, calitlán latamá,

4 tlan camapaksí tí talamana nac ixchic, camasiní ixcamán la natakahuanán y la calitlán natalatamá.

5 Porque para chatum chixcú tí litanú xapuxcu cristianos ni lá camapaksí tí catalama nac ixchic, ¿niculá tlan nacacuentaja cacpuxcún cristianos tí talipahuán Dios?

6 Na chuná ni lá litanú cacpuxcún cristianos tí apenas tzucunit lipahuán Cristo porque tlan

tzucú lactlancán y namaxokonicán ixtalakalhín la
castigartlahuaca tlajaná.
7 Na tamaclacasquiní tlan natalilacahuanán
ixlatámat namá tí ni talipahuán Dios
xlacata ni limaxanaj natalichihuinán; xahuá
chuná ni catimáxquilh quilhtamacú tlajaná
namalactlancaní xlacata natlahuá talakalhín.

La ixlilatamatcán ixmaktayananín xanapuxcún cristianos

8 Na chuná namá ixmaktayananín xapuxcu
cristianos tí talipahuán Cristo, tamaclacasquiní
tancs catalatámalh xlacata nacalipahuancán,
catamakantáxtilh tú tahuán, ni huata catakáchilh,
ni huata catalipúhualh la natatlajá tumin masqui
ni camininí.
9 Catamásilh tamakantaxtí tú camacxcatzínilh
Cristo la tatakokenit y tancs catalilacpúhualh ixta-
lacapastacnicán tú tlan.
10 Antes nacalilhcacán ixtascujutcán
calacchihuinántit para huak tamatlaní y para
tancs talamana cacamaxquica ixtascujutcán
natamaktayá xapuxcu cristianos tí talipahuán
Cristo.
11 Ixpuscatcán na chuná tancs catalatámalh xla-
cata nacalipahuancán tancs catalacpuhuánalh,
catamakantáxtilh tú talactanú, ni cataksanínalh.
12 Namá ixmaktayananín xapuxcu cristianos,
huata catakálhilh chatum ixpuscatcán, tlan
catamapáksilh ixcamancán y tí talamana nac
ixchiccán.
13 Porque namá ixmaktayaná xapuxcu cris-
tianos tí tlan makantaxtí ixtascújut huak cris-
tianos tacxila y tzucú talipahuán y tiyá mas

licamama lichihuinán la tlan natalipahuán cristianos Jesucristo.

Pablo lacpuhuán ama acxila Timoteo

14 Timoteo, aquit ctzoknimán jaé carta masqui cpuhuán sok cama lakanachán;
15 pero para tú climakapalá ni cama akatuyún porque cmalakachaninitán jaé carta xlacata nacatziya la ixlilatamatcán tí camacpuxcuninit Dios natacuentaja tí calimanunit ixcamán, porque aquín ixlitalakapasni tí tanumanáu nac ixpusiculán xastacnán Dios y aquín tí kalhiyáu tancs ixtalacapastacni tú nalichipaxnanáu y namakahuaniyáu caniihuá.
16 Aquín ni lá huanáu ni lanca namá ixtalacapastacni Dios nimá tzek laclhcanit la naquincacxilhlacachinán. Calilacapastacnántit tú huan:
Tí quincalakmaxtún milh lakahuán la catihuá chixcú,
Espíritu Santo malulokn̲it tancs mastá taxokón.
Angeles xalac akapún talilacahuananit,
y lichihuinancanit caniihuá pulataman.
Lhuhua cristianos xala caquilhtamacú talipahuanit,
y ixlilanca talilacahuánalh tí tamaklhtínalh nac akapún.

4

Lhuhua cristianos ama tataralacataquí Dios

1 Ixespíritu Dios quimacxcatzininit xlacata antes namín Cristo ixlimaktuy caquilhtamacú lhuhua ama tataralacataquí ixlimapaksín

Dios, ama talı̱makxtaka talı̱pa̱huán Dios, ama takaxmata tú tahuán akskahuinana̱ín, ama taca̱najlá talacapa̱stacni ni̱ma̱ tama̱cxcatzı̱ni̱nán tlajanana̱ín,
2 ama tatakoké tí tahuán tú ni̱ ca̱na y namá tí tatalacatla̱ní la̱ lactla̱n cristianos, pero ni̱tí tasipa̱cxila la̱ cha̱tum chixcú tí kalhí tu̱lanca ix-macatzáca̱t, yaj tú maklhcatzí.
3 Xlacán ama talı̱huán yaj catamakaxtokca, ama talı̱huán yaj cahuaca makapitzi tahuá ni̱ma̱ Dios ca̱tlahuani̱t y tla̱n talı̱hua̱yán ixcamán tí tama̱kachakxı̱ni̱t ixtalacapa̱stacni para tapa̱xcatcatzı̱ní ixtahuajcán ni̱ma̱ ca̱ma̱xquí.
4 Porque hua̱k lı̱hua̱y ni̱ma̱ tlahuani̱t Dios hua̱k tla̱n huacán para pa̱xcatcatzı̱nicán tú ma̱stá; ni̱ mini̱ní nalakmakana̱u
5 porque Dios tlahuani̱t quilacatacán, chú huán ixtachihuı̱n y chú cakalhtahuakaníu.

Pablo huan la̱ ixlı̱latáma̱t Timoteo

6 Para huix ca̱ma̱sı̱niya quinta̱camcán tí talı̱pa̱huán Cristo jaé tú cuanini̱tán Jesucristo ama lakatí la̱ ma̱kantaxtı̱pa̱t ixtascújut, ama ma̱xquı̱ya̱n ma̱s talacapa̱stacni la̱ nalı̱pa̱huana y ama ma̱ma̱kachakxı̱ni̱ya̱n la̱ ma̱s tancs natakokeya jaé talacapa̱stacni ni̱ma̱ ma̱sı̱nini̱tán.
7 Huix ni̱ caca̱najla namá cuentos ni̱ma̱ talacsacxtuni̱t cristianos ni̱ma̱ tatzaksá tamakaca̱najlaya̱n. Huix ma̱s catzaksa ma̱stacaya tla̱n mintalacapa̱stacni la̱ nalı̱makapa̱xahuaya Dios milatáma̱t.
8 Aquit cama huaniya̱n amá cristianos tí tzaksá ma̱stacá ixlı̱tlihueke ixmacni huí

nimą namacuaní, pero tí tzaksá mąstacá tląn ixtalacapąstacni lą nalimakapąxahuá Dios ixlatámąt canihuá ama tąyaní porque ama mąkachakxí lą tancs nalatamá juú cąquilhtamacú y tú ama maklhtinán nac akapún.

9 Aquit tancs ccatzí xlicąna tú cuanimąn y mininí chú natacąnajlá y natakalhí ixtalacapąstacnicán huąk cristianos.

10 Aquín lacachąnąu amąn tąlatamąyąu ixtąstum xastacnán Dios tí mąlacnú nacąlakmąxtú huąk cristianos, pero mąs tí tamąlacatzuhuinit talipąhuán. Huá jaé talacapąstacni aquín liscująu y liakxtakajnanąu,

11 y chú mininí nacąlimąkalhchihuiniya y cąmąsiniya cristianos.

12 Chí cama huaniyąn lą mililatámąt: huix ni calimákxtakti tí nalakmakanąn caj xlacata kahuasacú huix y cacąlimąlacahuąni cristianos tí talipąhuán Cristo tancs mintachihuín, tancs lipąhuana Dios, tląn catziya, cąpąxquiya y tancs lápąt.

13 Antes nacanąchá lątiyá cacąlikalhtahuakani ní tatamakstoka cristianos ixtachihuín Dios, cacąmąkalhchihuini lą mininí y cacąmąxqui licamama.

14 Huix aksana lą Dios cąmącxcatzínilh lakkolún catalichihuínalh mintascújut y taliaclhitni ixmacancán xlacata nacatziya Dios mąxquinitán ixlitlihueke tú naliscuja, pues ni calimákxtakti mąkantaxtiya mintascújut.

15 Calilacapąstácnanti jaé tú mąxquicanita y calíscujti ixlihuąk minacú xlacata huąk natącxila lą mąstacaya mintascújut.

16 Huata cmalacapastacayán tlan calacpúhuanti
la mililatámat y lata tú masiya. Ni calimákxtakti
makantaxtiya tú cuaninitán porque para chú lat-
apaya tancs cacatzi pat taxtuniya y na chuná tí
takaxmatán.

5

Mininí calitlán camakalhchihuinicán cristianos

1 Huix ni catasitzi cakahuani chatum kolú, chá
calitlán camakalhchihuini la mintícú cahuá, y
lakkahuasán cacalikalhi la minatacamán.
2 Lacchatín calitlán cacamakalhchihuini la
minana catahua, y lactzumaján cacalikalhi la
minatacamán cacatachihuínanti la mininí.
3 Huix cacamaktaya tí xlicana viudas nitú
takalhí.
4 Pero para chatum viuda cakalhí ixcamán
o ixnatanatni xlacán camininí catacatzínilh
pula tamaktayá ixlitalakapasni la ixlílat.
Catapuspítnilh ixtalakalhamán nima camaxquinit
ixnaticún porque chú lakatí Dios catalatámalh
ixcamán.
5 Namá viuda tí xlicana ni kalhí tí namaktayá,
tancs calipáhualh Dios xlacata namaktakalha,
caxcalánilh y cakalhtahuakánilh chali chalí.
6 Pero namá viudas tí chuta taclatapulí, Dios
calikalhí la xanín catalatámalh.
7 Huix cacalimapaksi catamakantáxtilh tú
cuanimán xlacata nití tú nacaliyahuá astán.
8 Para chatum cristiano ni camaktayá
ixlitalakapasni, y mas, para ni calipuhuán
tí talamana nac ixchic, Dios limanú la ni

calipáhualh y min litamakxtaka mas lixcájnit que chatum tí ni lipahuán Dios.

9 Acxni litayayátit pat maktayayátit chatum viuda tamaclacasquiní nakalhí lihuacá sesenta años, huata kalhinit chatum ixtakolú,
10 tlan maluloka tlan catzí, camakastacnit ixcamán la mininí, catamaklhtatanit tí mákat taminachá, caliscujnit ixchalhcatnanín Cristo, camaktayanit tí tamaclacasquín y tlahuanit litlán acxni tlan.

11 Pero ni calitayátit camaktayátit lactzumaján viudas porque acxni ixmacnicán maclacasquín ixtacristiano, talitzonkcatzán taliscuja Cristo y tatamakaxtokputún,
12 y chuná ixacstucán tatlahuá talakalhín porque ni tamakantáxtilh tú tamaláctulh.
13 Xahuá para ni takalhí tú tatlahuá tatzucú talakpaxialhnán nac ixchiccán cristianos y chuná ni huata mas lacflojas talakó sino que na tzucú taksaninán, talilacahuanán tú lama y tzucú talichihuinán hasta tú ni mininí.
14 Huá clilacasquín xalactzumaján viudas catatamakáxtokli, catakálhilh ixcamancán, catamaktákalhli ixchiccán xlacata tí ni tacxilhputún tí talipahuán Cristo ni natakalhí quilhtamacú lixcájnit natachihuinán.
15 Porque makapitzi viudas taktzankanittá y tatakokenit ixtalacapastacni tlajaná.

16 Para chatum cristiano tí lipahuán Cristo kalhí chatum ixlitalakapasni viuda nac ixchic camaktáyalh, ni camatlánilh catamaktáyalh ixtacristianoscán tí talipahuán Cristo xlacata

chuná huixín tlan nacamaktayayátit namá viudas tí xlicana tamaclacasquín.

Lhuhua tamasí ixtalakalhincán nima tatlahuá

17 Namá lakkolún tí tacpuxcún cristianos y tlan tamapaksinán cacapaxquítit y cacarrespetartlahuátit y mas namá tí talitayá ixtascujutcán takchihuinán y tamasí ixtachihuín Dios.

18 Caksántit la huan nac Escrituras: "Ni cahuilini bozal minquitzistanca nima tascujmán calimákxtakti cahuáyalh la lacasquín." Y alacatunu huan: "Chatum tasacua mininí namaklhtinán ixtaskau."

19 Para chatum kolú tí cacpuxcún cristianos liyahuacán talakalhín huix nitú cahuani, solo para tlan tamaluloka chatuy o chatutu cristianos.

20 Y para chatum maluloknicán ixtalakalhín y latiyá tzacatnán, ixlacatincán huak cristianos tí talipahuán Cristo calakakahuaní xlacata natalilacahuanán xamakapitzi yaj natatzacatnán.

21 Aquit climapaksiyán ixtacuhuiní Dios, ixtacuhuiní Jesucristo y ángeles tí calacsacnit nataliscuja, camakantaxti tú cuanimán xatita lakchan, ni calacachipi para talipau o ni talipau.

22 Huix tlan calácsacti namá tí pat lilhcaya nacacpuxcún camakalhchihuiní cristianos porque para lilhcaya lata ni para catziya ixkásat amán mapasiyán ixtalakalhín. Huix ni catlahua tú ni lakatí Dios.

23 Timoteo, como tzapu chipayán tátat y tapalakalhiya yaj cakotti huata chúchut na cahuat actzú xatlihueke ixchúchut uva.

24 Ixtalakalhincán nima tatlahuá makapitzi
lacchixcuhuín tasí antes nacamalacapucán y
tunuj catzicán ixtalakalhincán hasta astán acxni
camalacpucanit.
25 Na chuná huí tí tlahuá litlán y catzicán tuncán,
pero tahuilana tí tatlahuanit tú mas tlan y nití
catzí hasta astán amaca catzicán.

6

La ixlilatamatcán tasacua tí catamahuacanit

1 Namá tasacua tí catamahuacanit
camascujucán catarrespetartláhualh ixpatroncán
la mininí xlacata nití lixcájnit nalichihuinán
ixtacuhuiní Dios y tú masinitáu.
2 Para makapitzi tasacua ixpatroncán
talipahuán Cristo, ni catataralacatáquilh
tatzacatnán caj xlacata acxtum talipahuán
Cristo, chá mas lipaxáu catalíscujli porque
tí taliscujmana talipahuán Cristo y tlan
talimanú ixtacamcán. Huá jaé talacapastacni
cacalimakalhchihuini y cacamasini cristianos.

Lhuhua tamasí tunuj talacapastacni

3 Para chatum cristiano masí tunuj
talacapastacni y ni lichihuinán lactancs
ixtalacapastacni Quimpuchinacán Jesucristo
ni para tamatlaniputún la xlá lacasquín
natalakachixcuhuí tí talipahuán,
4 namá chixcú nitú makachakxí y chuta
lactlancán, lakatí laquitstalá y lacsacxtú tachihuín
nima nitú limacuán, pues chuná lacatzucú tasitzi
lakcatzanicán tú huan chatum, tzucucán lixcájnit

lalikalhkamanancán, ni matlanicán tú huan chatum,
5 y tzapu tzucú taranica namá lacchixcuhuín tí lixcájnit takalhí ixtalacapastacnicán porque ni tamakachakxinit tancs talacapastacni. Hasta tapuhuán xlacata tí talitanú xanapuxcun tí talipahuán Cristo tlan ni tuhua tatlajá tumin. Huix ni cacatatamákstokti tí chuná namá ixkasatcán.
6 Aquit cuaniyán xlicana macuán talitanú xanapuxcun tí talipahuán Cristo pero ni xlacata tatlajá tumin, porque huata tlan ama tatayaní ixlacatín Dios tí tamatlaní tú takalhí.
7 Pues huixín catziyátit acxni lakahuanáu nitú limináu y acxni naniyáu na nitú amán lináu.
8 Chí capaxahuáu para kalhiyáu tú lihuayanáu y tú lilhakananáu.
9 Pero namá tí talakatí takalhí tumin ni lá tatalá tacxila lhuhua tumin y tzucú talakcatzán hasta tú ni mininí, ni para camacuaní, chá camanuní laclixcájnit talacastacni xlacata natalaktzanká.
10 Namá tí pucutu talakatí tumin tzucú catanuní tunuj túnu laclixcájnit talacapastacni y makapitzi lata talipaxahuá ixtumincán hasta taktzonksuá talipahuán Cristo y ixacstucán tachípalh lhuhua takxtakajni nima takalhí nac ixnacujcán.

Huak tí talipahuán Cristo catalacachánilh Dios

11 Pero huix Timoteo tí macamaxquinita milatámat Dios, calakmákanti jaé laclixcájnit talacapastacni. Huix catzaksa tancs latapaya, tancs lakachixcuhuiya Dios, tancs lipahuana Cristo, capaxquiya mintacristianos, patiya tú paxtoka y tlan catziya nac minacú.

12 Calacputza la namatayaniyán Cristo nac milatámat tancs lipahuana, calíscujti amá tapaxahuán nima pat maklhtinana nac akapún, pues huá xlacata lilacsacnitán Dios, y huix na tancs malacnu ixlacatincán lhuhua testigos pat liscuja Cristo.

13 Aquit climapaksiyán ixtacuhuiní Dios tí camaxquí tú natalilatamá lata tú anán y Jesucristo tí litáyalh ixlacatín Poncio Pilato tú ixkásat,

14 ni calimákxtakti makantaxtiya tú mamacquinicaníta, ni para calakxtapali xlacata nití tú naliyahuayán acxni namín Quimpuchinacán Jesucristo.

15 Acxni nachán quilhtamacú Dios ama makantaxtí tú laclhcanit, porque ixlitlihueke namá chastum Dios nití macchaní, ixlihuakcán reyes huá lactaxtú, ixlihuakcán xapuchinanín tú anán huá lactaxtú.

16 Huata huá lama nahuán canicxnihuá, y ana ní huí tasí lanca taxkáket tú ni lá tí malacatzuhuí; ni huí cristiano tí acxilhnit ni para lá acxila. ¡Huá calakachixcuhuíu y capaxcatcatziníu ixlitlihueke canicxnihuá! Chuná calalh, amén.

17 Namá tí takalhí lhuhua tumin cacamakalhchihuini ni catalactláncalh, ni catalipáhualh ixtumincán ama calakmaxtú porque namá tlan laclakó, chá cacamasini catalipáhualh Dios tí lhuhua tú quincamaxquiyán xlacata naliparxahuayáu.

18 Catatláhualh litlán, catalitánulh lacricos para lhuhua litlán tatlahuá, catamaktáyalh tí catzankaní y ni catalakcátzalh tú tamastá o tú tamasquihuinán.

19 Para chuná jaé talatamá Dios ama
cạpạxcatcatzịní tú tatlahuá y ama cạmạxquí
ixpụtahụilhcán xlacata natalakapasa amá
tapạxahuạ́n nịmạ calịkalhịma tú nịcxni lakó
canịcxnihuá.
20 Timoteo, camạkantaxti tú cuaninịtán
y calakmákanti namá talacapạstacni nịmạ
talacsacxtunịt cristianos y nịtú lịmacuán, nị
para cacạnajla tú talịchihuịnán namá tí talịtanú
lakskalalán mạsqui tạktzankạnịt.
21 Pues makapitzi tatakokenịt jaé talacapạstacni
y talịmakxtaknịt talịpạhuán Cristo.
¡Timoteo, Dios casicunạtlahuán! Chuná calalh,
amén.

Xasasti talaccaxlan

New Testament in Totonac, Papantla (MX:top:Totonac, Papantla)

copyright © 1979 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Totonac, Papantla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Totonaco, Papantla [top], Mexico

Copyright Information

© 1979, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Totonac, Papantla

© 1979, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 29 Jan 2022
d7f00541-cd76-5250-8a0c-0eed9531b7c0